

12-11-13 ✓ 207/199
27-7-14 ✓

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 29-4-90
No. 316

71. 207/199

When given for copying

[Despatch Abstract.]

Requesting Dr. Hultzsch,
as proposed by him, to append
a transcript and translation
of the Copper Plate Sassanum
referred to, to his 22 Vol. of
South Indian Inscriptions.

After taking read
to Mr. Dumble

Per

Signature

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
18, No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURES.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPER NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
(ORIGINAL (NOT PAGED)).

N.B. -

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- C = Copy abstract only.
- D = Copy heading only.

A A

(Goods Prepaid Note) Madras Railway

No. 45

Salt Cotton Station

Received from ~~W. P. Clark~~

consigned to ~~D. S. M. & Co.~~

Station ~~Madras~~

Number and Description of Goods

1 box Copper plate

Weight Mds 0 S. 18.

Charges to be prepaid Rs 0-18-8.

Traffic Department. 31-3/1890

~~W. P. Clark~~ Chief Secy. Transport
~~D. S. M. & Co.~~ Secy. Transport
~~Madras~~ Secy. Transport

Probable date of arrival - 3-4-90

By D. Ramaswami

Col. Clerk

(True copy)

A. M. S. S. S. S.

Secy. Transport

L. Sub. Ex. 403-1727-3-80 London

Note on the Copper plate Sasanam
found in the Chief Secretary's room

For the Hill.

This note refers to
some copper-plates
which were found in
a deal-wood box in
the Chief Secy's room.

It had the box
had been there - almost
out of sight - for more
than ten years, and
as not a person in
the office knew what
was in it, when it
was opened it was given.

The statements in the
note by the Record
Keeper appear to be
correct, & orders are
requested as to the
disposal of the
Sasanam. Judging
by the terms of para.
graph 1 of G.O. No. 887,
June 24th 1878, the intention
of Mr. Carmichael was to
return it to the Raja.

No information can be
traced as to the exact date when
the Copper-plate Sasanam re-
cently found in a deal-wood box

in the Chief Secretary's room
[received by Mr. Carmichael from the
Raja of Pittapur] came into the possession of
Government. It would appear
however, from the references
quoted below in para 2 that the
Sasanam originally belonged
to the Raja of Pittapur, that
the Raja sent it to Mr. Carmi-
chall when he was Chief Sec-
-tary (i.e., between the years 1875
& '78; that Mr. Carmichael on
receipt of the Sasanam for-
warded it to Dr. Burnell for
inspection & that Dr. Burnell
after taking copy of a plate
for insertion in his book on
South Indian Palaeography
returned it to Mr. Carmichael.

Dr. Burnell in para 3

of his 'note' to his second
Edition of S. I. Palaeography
published in 1878 (page marked)
observes "To the Hon. D. F. Car-
michael I am indebted for
the use of an inscription which
has furnished a better specimen
of the transitional Telugu
Character than the one used
for the former Edition", ap-
parently alluding to plate

XXIX affixed to his treatise.
For it will be seen that the
corresponding specimen given
in the first edition to illus-
trate Eastern Calukya transi-
tional characters is different.

It has been found on a
minute examination that
the plate XXIX above referred
to is a transcript of the second
page of the third plate in the
accompanying Sasanam.

It is apparently to this
Sasanam that Mr. L. Sewell
refers in para 3 of his letter
recorded in G.D. 25 June 1878
h.

The Sasanam is evidently
that from Pithapur & must
eventually be returned to him
if he wants it, but I would
first send it to Dr. Hultzsch
for exam. Transcription.

W.S.
23 Mar

* Vide plate XXVI

No 987 as having been sent
by the Rajah of Pithapur to
Mr Carmichael. Moreover, the
first para of the above order
shows that the Sasanam in
question was forwarded to
Dr. Burnell and that he promised
to notice it in his second edition
of his book.

3. Orders are solicited as to
the disposal of the Sasanam
- whether it should be returned
to the Rajah of Pithapur from
whom it was originally ob-
tained, or retained by Govt.,
in which case it might either
be lodged in the strong room
of the Genl. Record Office, or
sent to the Museum.

Government in para 5 of
Rev. G.O. 14 Decr/71 No. 2108
"resolved to direct all their
officers in the Rev. Just. or
other depts. affording oppor-
tunity for the purpose,
to collect on behalf of
Govt. all copper Sasanams

W.H.

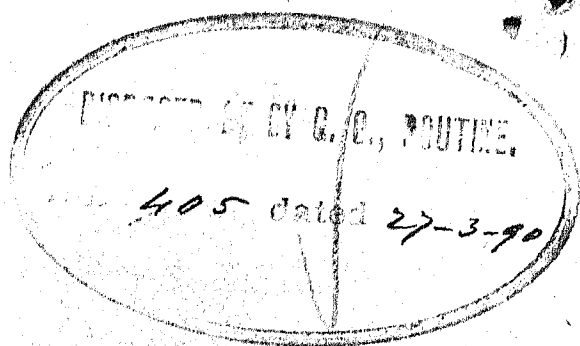
which may from time to
time come in their way
and with which the owners
are willing to part and
to forward them to Madras.
It is not known, how-
ever if the Raja of Pit-
tapur parted with the
accompanying Sasannam
absolutely to Govt or
if he did so only tem-
porarily.

CD
20/3

Hon. Mr Stokes
Col. 9.

C 22/3
R. 24/3

Public deposit.



Order. 27th March 90. No. 405.

The Sasanam, which is evidently that from Pittapur, will, in the first instance, be forwarded to Dr. Hultzsch for examination and transcription.

JG

Dr. Hultzsch
with printed Proc. + Sasanam
to be sent

RECEIVED
1 APR 90
M.S.

Bangalore,
17th April 1890.

No. 160.

From
Dr. E. Hultzsch,
Epigraphist,
Archaeological Survey of Southern India,

To

The Chief Secretary to Government,
Madras.

Sir,

With reference to G. O. dated 27th ultimo, No. 405 R, the enclosures of which are returned herewith as ordered, I have the honour to state that I have examined the copper-plate grant forwarded along with it and have to endorse the statement of the Records-keeper, Chief Secretariat, dated 20th ultimo. The copper-plate inscription is that, of which plate III 6 was published in facsimile on plate XXIX of the second edition of the late Dr. Burnell's South-Indian Palaeography, and there is no reason to doubt that it is identical with the inscription which Mr. Carmichael received from the Raja of Pittapur and subsequently forwarded to Dr. Burnell.

2. The historical part of this agrees closely with that of an inscription in the British Museum, which I have published in South-Indian Inscriptions.

Inscriptions, vol. I. pp. 49-62. Both fragments belong to the reign of the Eastern Chalukya King Vira-Bhoda and mention the names of many of his ancestors and the date of his accession to the throne of Vengi in Saka 1001. The British Museum inscription is dated in the 21st and the Pittapur inscription in the 23rd year of the King's reign. As these two fragments are the only ones hitherto discovered which contain a complete genealogy of the Eastern Chalukya Kings, the Pittapur one deserves to be published, although a considerable part of the historical information furnished by it is already known from the British Museum fragment. I therefore request that Government might permit me to append a transcript and translation of it to my second volume of South Indian Inscriptions which is now in the press, and to keep the original plates for reference until the text is printed off.

I have the honor to be, Sir,
your most obedient servant,
E. Hultzsch
Epigraphist.

27/3/90 424051C Oth.
I
30/4

29 April 1901 No 316
Recd - 26 Apr

The Government will be
glad if Dr. Kultzsch
will do as he proposes
at the end of his letter.

23 July.

22/4. Should not the Rajah be asked
whether he wants the Sassanum
Dr. Hultsch back or not.
I think he may wait
till Dr. Hultsch is done with it.

Chapman, Henry

No. 160

Dated 14th
Received 21st } *April 1890*
Enclosures

SUBJECT.

Submitting his remarks on
the Copper-plate grant forwarded
to him with this office N^o 400 R

424. 2
228. 2